
Preskusne metode za pribor energetskih kablov za naznačene napetosti od 6 kV (Um = 7,2 kV) do 30 kV (Um = 36 kV) (IEC 61442:2023)

Test methods for accessories for power cables with rated voltages from 6 kV (Um = 7,2 kV) up to 30 kV (Um = 36 kV) (IEC 61442:2023)

Prüfverfahren für Starkstromkabelgarnituren mit einer Nennspannung von 6 kV (Um = 7,2 kV) bis 30 kV (Um = 36 kV) (IEC 61442:2023)

Méthodes d'essais des accessoires de câbles d'énergie de tensions assignées de 6 kV (Um = 7,2 kV) à 30 kV (Um = 36 kV) (IEC 61442:2023)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 61442:2024

[SIST EN IEC 61442:2025](https://standards.sist.net/sist/en/iec/61442/2025)

ICS:

19.080	Električno in elektronsko preskušanje	Electrical and electronic testing
29.060.20	Kabli	Cables

SIST EN IEC 61442:2025**en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 61442

December 2024

ICS 19.080; 29.060.20

Supersedes EN 61442:2005

English Version

**Test methods for accessories for power cables with rated
voltages from 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) up to 36 kV ($U_m = 42$ kV)
(IEC 61442:2023)**

Méthodes d'essais des accessoires de câbles d'énergie de
tensions assignées de 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) à 36 kV ($U_m =$
42 kV)
(IEC 61442:2023)

Prüfverfahren für Starkstromkabelgarnituren mit einer
Nennspannung von 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) bis 36 kV ($U_m = 36$
kV)
(IEC 61442:2023)

This European Standard was approved by CENELEC on 2024-12-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025>



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 61442:2024 (E)**European foreword**

The text of document 20/2108/FDIS, future edition 3 of IEC 61442, prepared by TC 20 "Electric cables" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 61442:2024.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2025-12-31 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2027-12-31 document have to be withdrawn

This document supersedes EN 61442:2005 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61442:2023 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

- <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025>
- IEC 60228 NOTE Approved as EN IEC 60228
- IEC 60507:2013 NOTE Approved as EN 60507:2014 (not modified)
- IEC 62475:2010 NOTE Approved as EN 62475:2010 (not modified)



IEC 61442

Edition 3.0 2023-10

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Test methods for accessories for power cables with rated voltages from 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV)

Méthodes d'essais des accessoires de câbles d'énergie de tensions assignées de 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) à 30 kV ($U_m = 36$ kV)

[SIST EN IEC 61442:2025](https://standards.iteh.ai/)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 19.080, 29.060.20

ISBN 978-2-8322-7637-2

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 Test installations and conditions.....	8
5 AC voltage tests	9
5.1 Dry test for all accessories.....	9
5.1.1 Installation.....	9
5.1.2 Method	9
5.2 Wet test for outdoor terminations	9
5.2.1 Installation.....	9
5.2.2 Method	9
5.3 Test in water for stop ends.....	9
5.3.1 Installation.....	9
5.3.2 Method	9
6 DC voltage tests	9
6.1 Installation	9
6.2 Method	9
7 Impulse voltage tests.....	10
7.1 Installation.....	10
7.2 Method	10
7.3 Test at elevated temperature	10
8 Partial discharge test.....	10
8.1 General.....	10
8.2 Method	10
8.3 Test at elevated temperature	10
9 Tests at elevated temperature	11
9.1 Installation and connection	11
9.2 Measurement of temperature	11
9.2.1 Cable conductor temperature.....	11
9.2.2 Thermocouple position.....	11
10 Heating cycle voltage test.....	15
10.1 Installation and method.....	15
10.2 Test in air	16
10.3 Test in water	16
10.4 Immersion test for outdoor terminations	17
10.4.1 Installation.....	17
10.4.2 Method	17
11 Thermal short-circuit test (screen)	17
11.1 Installation	17
11.2 Method	17
12 Thermal short-circuit test (conductor)	18
12.1 Installation	18
12.2 Method	18
13 Dynamic short-circuit test	19

13.1	General.....	19
13.2	Installation	19
13.3	Method	19
14	Humidity and salt fog tests.....	19
14.1	Apparatus	19
14.2	Installation	19
14.3	Method	20
15	Impact test at ambient temperature	20
16	Screen resistance measurement.....	21
16.1	General.....	21
16.2	Installation	21
16.3	Method	21
17	Screen leakage current measurement.....	22
17.1	General.....	22
17.2	Installation	22
17.3	Method	22
18	Screen fault current initiation test	23
18.1	General.....	23
18.2	Installation	23
18.3	Method	24
18.3.1	Solidly earthed system.....	24
18.3.2	Unearthed or impedance earthed system	24
19	Operating force test.....	25
19.1	General.....	25
19.2	Installation	25
19.3	Method	25
20	Operating eye test.....	25
20.1	General.....	25
20.2	Installation	25
20.3	Method	25
21	Capacitive test point performance.....	25
21.1	General.....	25
21.2	Installation	25
21.3	Test method.....	26
Annex A	(informative) Determination of the cable conductor temperature.....	27
A.1	Purpose	27
A.2	Calibration of the test cable conductor temperature	27
A.2.1	General	27
A.2.2	Installation of cable and thermocouples	27
A.2.3	Method	28
A.3	Heating for accessory test.....	29
A.3.1	General	29
A.3.2	Method 1: Test based on measurement of ambient temperature	29
A.3.3	Method 2: Test based on measurement of the external surface temperature	30
A.3.4	Method 3: Test using a control cable	31
Annex B	(informative) Details of the test chamber and spray equipment for humidity and salt fog tests	32

B.1	Test chamber	32
B.2	Spray equipment for humidity and salt fog tests	32
B.3	High voltage transformers	33
	Bibliography.....	34
	Figure 1 – Terminations tested in air	11
	Figure 2 – Joints tested in air.....	12
	Figure 3 – Separable connectors tested in air	12
	Figure 4 – Joints tested under water	13
	Figure 5 – Separable connectors tested under water	14
	Figure 6 – Outdoor terminations tested under water.....	15
	Figure 7 – Heating cycle	16
	Figure 8 – Typical impact test apparatus for joints	21
	Figure 9 – Test arrangement for the screen leakage current measurement	23
	Figure 10 – Test arrangement for screen fault current initiation test.....	24
	Figure A.1 – Reference cable.....	28
	Figure A.2 – Arrangement of the thermocouples	28
	Figure A.3 – Current and temperatures curves.....	31

iTech Standards
 (https://standards.iteh.ai)
 Document Preview

[SIST EN IEC 61442:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**TEST METHODS FOR ACCESSORIES
FOR POWER CABLES WITH RATED VOLTAGES
FROM 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) UP TO 30 kV ($U_m = 36$ kV)****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 61442 has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables. It is an International Standard.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2005. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) 4.6 – the option to start tests immediately has been included;
- b) 4.11 – methods for testing on belted cables have been included;
- c) 5.3.2 and 10.3 – details of insulation resistance testing has been added;
- d) 8.2 – pre-stress with slightly increased test voltage before applying the partial discharge test has been included;
- e) 11.2 – testing of accessories with external earthing devices has been included;
- f) 11.2 – short-circuit duration and maximum kA levels have been added;

g) 11.2 – temperature measurement is not required if the time between short-circuits > 1 h.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
20/2108/FDIS	20/2132/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN IEC 61442:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb3880c1-c2c7-433f-8b77-c31713001485/sist-en-iec-61442-2025>

TEST METHODS FOR ACCESSORIES FOR POWER CABLES WITH RATED VOLTAGES FROM 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) UP TO 30 kV ($U_m = 36$ kV)

1 Scope

This document specifies the test methods applicable for type testing accessories for power cables with rated voltages from 3,6/6 (7,2) kV up to 18/30 (36) kV. The test methods specified in this document apply to accessories for extruded and paper insulated cables according to IEC 60502-2 and IEC 60055-1 respectively.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1:2010, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60230:2018, *Impulse tests on cables and their accessories*
IEC 60230:2018/AMD1:2021

IEC 60270:2000, *High-voltage test techniques – Partial discharge measurements*
IEC 60270:2000/AMD1:2015

IEC 60811-401:2012, *Electric and optical fibre cables – Test methods for non-metallic materials – Part 401: Miscellaneous tests – Thermal ageing methods – Ageing in an air oven*
IEC 60811-401:2012/AMD1:2017

IEC 60885-2:1987¹, *Electrical test methods for electric cables – Part 2: partial discharge tests*

IEC 61238-1-3:2018, *Compression and mechanical connectors for power cables – Part 1-3: Test methods and requirements for compression and mechanical connectors for power cables for rated voltages above 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV) tested on non-insulated conductors*

IEC 60949:1988, *Calculation of thermally permissible short-circuit currents, taking into account non-adiabatic heating effects*
IEC 60949:1988/AMD1:2008

¹ Withdrawn.